

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.

XI. évfolyam.

FIUME, szombat 1914. február 21.

42. szám.

Megjelenik naponta a délutáni órákban.
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229)
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3. I. em.
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felölös szerkesztő:
MURAI JENO.

Előfizetési ár helyben és vidéken:
Egész évre 24 kor. | Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. | Egy hónap 2 kor.
Egyes szám ára Fiumében 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

Városi gazdálkodás.

III.

Ezen nyereségek, melyek a városi igazgatást illetik, azonban az utóbbi években tényleg nem utaltattak át oda, le vannak kötve a 20 milliós kölesön annuitásai számára, melyek évenként feltétlenül esedékesek. Minthogy a városi közüzemek által visszatartott és felhasznált nyereségek hiányoztak, a városi számvevőség utolsó menedékben a kölesonalaphoz volt kénytelen nyulni, melynek rendelkezésre álló része ezért tényleg nem 2.100.000 koronát, hanem 1.508.000 koronával kevesebbet, tehát 592.000 koronát tesz csak ki. És csak ha ezen összegből még levonjuk a sínek beszerzésére lekötött 244 ezer koronát, jutunk a tényleges rendelkezésre álló összeghez, amely csak kevéssel haladja meg a 300.000 koronát.

V. Igy szegényedett el a kölesonalap a nélkül, hogy azok, akik hivataluknál fogva a közigazgatást irányítani hivatva voltak, a rendszerben foglalt veszélyektől visszariadtak, avagy iparkodtak volna a bizonytalanságokat eloszlatni és a számadásokat tárgyilagosan megbeszélni. A bizottságok ahelyett, hogy a reájuk bízott konzultatív és felügyeleti feladatokat végezték volna, a városi statútummal ellentétben, túlhaladták hatáskörüket és valóságos rendelkezési és végrehajtási jogokat gyakorolnak; rendelkeznek, jóváhagynak, felhatalmazá-

sokat adnak, kineveznek, tesznek és vesznek, kötelezik a várost, tekinteten kívül hagyván a felelős szakelődök eltenvetéseit; némelykor azzal sem törődnek, hogy rendelkezéseik megkapják vagy sem a képviselőtestületi előzetes jóváhagyást; nem hajlandók olykor bevárni a beruházások kormányhatósági jóváhagyást; nincsenek figyelemmel a számvevőség jelentéseire és javaslataira. És ez rendszerré lett a képviselőtestület hallgatólagos beleegyezésével és a polgármester közreműködésével.

Csak most van megállapítva a város tényleges anyagi helyzete, most, amidőn a városnak már tulajdonában van a 29 km. sín., azonban nincsen meg a pénze rá, hogy azt le is fektethessék.

VI. A városi közüzemek igazgatója által a napokban bemutatott és a közúti vasúti hálózat kibővítésére szükséges beruházások költségelőirányzata szerint csupán a második vágány (Scoglietto—Istria határ) létesítésére a következő fedezetekre volna szükség:

Sinpár fektetés, felső és áramvezeték felszerelése	745.000 K
Plassei mellékállomás	170.000 K
Kocsik beszerzése és átalakítása	197.000 K
A remise feltétlenül szükséges kibővítése	90.000 K.

Összköltség 1.237.000 K

Csupán a körvonal megépítésére (a via istriai vonal nélkül) a következő összegek volna szükségesek:

soká! S a Szereltem elvitte az Életet magával. S találkozásuk elsősülte egy „édes — szép gyermek volt — Örömmek kereszteltek.

A napfény, mikor legpajzánabb kedvben lejt a fodros kék hullámtükrön, nem olyan vidám, a rózsabimbó, ha először nyújtja piros ajkát csókra a hajnalsugárnak, nem olyan bájos, mint ez a gyermek volt. Vékonyka kacsóját fogva érezni lehetett, mily ériis lendületű sebes az érvenése; hogy áradt egész lényéből a meleg, milyen bárszonyosan puha volt az arccskája! Soha nem beszélt, csak kacagott mindig s játszott a napsugárban s szülői, az Élet s a Szereltem kimondhatatlanul boldogok voltak. Nem mondták egy másnak, de lelke mélyén így szólt mindenik: „Örökké miénk lesz e drága gyermek.”

Nemsokára azonban — hetek tüntek tőve, vagy már hónapok — ki tudja, hisz az Élet és a Szereltem nem mérik az időt — csak kezdik ám észrevenni, hogy a gyermek nem olyan szép, mint azelőtt. Hiszen játszott még, kacagott most is, most is feleszedte kis száját piros bogyóval; de gyakran fá-

A vonal építése	300.000 K
Mótoros kocsik beszerzése és átalakítása	220.000 K
Plassei mellékállomás	185.000 K
A remise kibővítése	90.000 K

Összesen 795.000 K

Kétségen kívül áll, hogy a 300.000 koronát csak kevéssel meghaladó rendelkezésre álló összegből sem az egyik, sem a másik beruházást nem lehet jelenleg eszközölni a pénz hiánya miatt.

VII. Másrészt megbocsáthatatlan könnyelműség volna a Deák fasor kövezési munkálatait, melyek már el nem halaszthatók, anélkül véghezvinni, hogy a kettős sinpár legalább is a kövezendő utrészén el ne helyeztessék egyidejűleg.

Amennyiben a kettős sinpár a kövezési munkálatokkal egyidejűleg helyezettnek el, ezen létesítmény a napokban bemutatott előirányzatok szerint csak 182.993 koronát tenne ki, míg a költség 287.993 korona volna, amennyiben a sinpár elhelyezése csak a kövezési munkálat befejezése után történne, úgy hogy ezen utóbbi módozatnál a városra 105.000 koronányi többkiadás hárulna.

Igaz ugyan, hogy a második sinpárnak az Erzsébet tértől a népkertig elvonuló utrészén való elhelyezése oly művelet volna, mely sem a szolgálat javítását, sem a vonal jövedelmezőségének emelkedését jelenleg nem eredményezné. Ha ezen módozatot fogadjuk mégis el, a közigazgatási előrelátás

radtan engedte alácsüngeni kezét s szemérvédezőve kalandozott a végtelen vízen. Élet és Szereltem nem merték egymás szemébe nézni, nem merték megkérdezni egymástól: „Mi leli kedvencünköt?” Magában mindenik szív azt dobogta: „Semmi, semmi, holnapra elmúlik, el kell múlnia, holnap megint nevét majd a mi kis ezüstharangunk!” De az ezüstharang csak nem esilvngelt sem holnap, sem holnapután. Mentek-mendégéltek s a gyermek ott játszott mellettük, de mindig fáradtában, mindig kedvellenelül. Egy nap Élet és Szereltem beöltöztek ahudni s fölébredve kedvencüket, sehol sem találták. Eltűnt. De mellettük a gyepen egy szomoruzsemű kis idegen ült, akit még soha sem láttak. Úgyvet se vetettek rá, hanem tovavándoroltak keservesen zakogva: „Oh, Öröm, édes kis örömrünk, soha se lástunk hát többét?”

A esőndes kis szomorú idegen azonban észrevétlenül becsuszta a kezét mindenikük kezébe s közelebb hozta őket egymáshoz s az Élet és Szereltem őt közrefogva, haladtak tovább. Ha olykor kötsébeesve tekintett föl!

„A Tengerpart” tárcája.

Az eltűnt öröm.

Künn az öröktenger napsütött partján naphosszat üldögélt az Élet. Naphosszat játszott selymes hajával a lágy szellő s elmerengő tekintete felmérni látszott a végtelen vizet. Ude, fiatal arca valami kimondhatatlan, nagy várakozás titkos irását viselte. Várt, várt, de maga sem tudta volna megmondani, hogy mire. Naphosszat jöttek-mentek a habok, nyaldosták a homokot, vetették ki a kagylót.

Az Élet csak üldögélt magában s várt; nézett az édes napfénybe, míg csak el nem fáradt s álomra nem esükdött szempillája. Ekkor közelében megcsikordult a homok, halk léptek zaja hallatszott a parton s rá felriadt álomból az Élet. Gyöngöden érinté vállát egy erős kéz s jóleső remegés futott rajta végig. Felnézett s egyenesen szemben a szereltem sokat ígő mély szeméve! Most tudta már az Élet, hogy mire várt olyan

GRAND CAFE' BORSA

:: FIUME, Bacich-palota ::
Fiume legujabb és legszebb kávéháza

PHONO hangversenyterem

ABBZIA, Villa Angiolina (Kürpark)
Zeneszámok és színművészek előadásai naponta d. e. 9—1 és d. n. 3—11. Szabad bemenet. Bedobandó jegyek 20 fill. a pénztárnál.

Abbazia Pension Hermitage

(Telef. 142.)
SÜDSTRAND, a Quitta-fürdő fölött.
— Legszebb fekvésű előkelő otthon! —
(Tiszteknék és orvosoknak kedvezmény.)
:: Kívánatra prospektus küldetik. ::

elemi követelményeinek teszünk eleget és megtakarítunk egy oly túlkidást, melyet, tekintve hogy a város pénzügyi viszonyai javulni fognak a fogyasztási adók újjászervezése folytán, a különböző szolgálati ágakban elért megtakarítások és egyszerűsítések, valamint a tulságos igények leszállítása következtében a város ugyis aránylag rövid időn belül kénytelen volna megtenni.

Ezért a városi képviselőtestület hatáskörében elhatározom, hogy a kettős sínpar az Erzsébet tértől a népkertig elvonuló és újonnan kövezendő utrészén helyeztessék el 182.993 koronányi költséggel, mely összeg a munkálatokat vezető hivatal felelőssége mellett nem léphető túl a városi képviselőtestület előzetes meghatalmazása nélkül. Ezen határozatomat felterjesztem a belügyminiszter urhoz felsőbb jóváhagyás végett.

Megragadom az alkalmat, hogy felhívjam Uraságod figyelmét azon nehézségekre, amelyek a város anyagi helyzetére nézve a városi közüzemek fokozódó igényei folytán előállanak. Feltétlenül elejtendő az eddig követett rendszer, mely szerint a közüzemek által a városhoz évenként beszolgáltatandó nyereségek visszatartattak, mert a város közel állván a 20 milliós kölesünből eredő jövedelmeknek, valamint a kölesön felvételével összefüggő 2.100.000 koronányi összegnek teljes kimerítéséhez, az esetben, ha a városi pénztár ezentul is hasonló előlegezési eljárást követne, a városi pénztár váratlanul azon helyzetbe kerülhetne, hogy tartalékok hiányában nem tehetne eleget a kölesön annuitásának fizetése iránt vállalt kötelezettségeknek és akkor nem maradna egyéb hátra, mint a kölesön biztosítási alapjához nyulni és egyidejűleg oly rendszabályokhoz folyamodni, amelyekért a felelőség és a szemrehányások a város igazgatóját vezető tisztviselőkre hárulnának.

A városi közigazgatásnak ellen kell állni tudni a város érdekeivel ellenkező befolyásoknak és takarékosan kell gazdálkodnia. Ezen célból mindenekelőtt nagyobb takarékosággal és nagyobb előrelátással kell a városi közüzemeket vezetni.

Továbbá szükséges, hogy a közpénzek felhasználása jobban megvilágíttassék: hogy maga a nagyközönség ismerje meg a

az Élet, mintha könnyei visszaesültek volna a kis idegen gyermek csodálatosan tiszta szemükréből. És ha a Szerelme fájdalomtól felőrülten kiáltott fel: „Végem van, oda vagyok! Nem bírom az utat tovább! Mögöttem a nappal, előttem az éj-jel!”, akkor egy kis rózsás újj tántoríthatatlanul mutatott a dombokra, melyek mögött reggelenként a nagy tüzzelgyó szokott előbukkanni és gondolkodó volt a nagy, tárgyanyított szeme, de finomvágású kis ajka nyugodtan és biztatón mosolygott.

Ha éles kő feltörte az Élet lábát, ő türelme a ruhájával a vért, az ő esőjka nyomán hegedtek a sebek. Ha a sivatag közepén elgyengülve roskadt le a Szerelme — mert elgyengül idővel a Szerelme is, akár hiszitek, akár nem — ő, a esődes, kis idegen volt az, akinek meztelen kis lábát nem égette a tűzes hernok s aki mindég talált még annyi vizet a sziklamélyedésekben, hogy megnevésítse az alélt Szerelme ajakát. Ő nem volt teher, nehézség, gondot sohasem okozott nekik, csak mutatta az utat, vezette őket, öröklé — előre!

Mikor a nagy, süét hegyszakadékhöz értel, amelyek kemény szikladaláról ezrével esőng le a törpengeléstől esillogó, rideglőnyű jégcsap — hisz Élet és Szerelme előbb-utóbb kell, hogy odaérjenek, ahol kegyetlen a hideg s vastagon fekszik a hó — ott a kietlenségben is a gyermek ragadta meg hideg kezével s melegíti fel száját dobo-

város anyagi helyzetét a maga valóságában, hogy így ne érvényesüljenek, sőt szorítottassanak vissza azon túlzott kívánságok, amelyek rendszeren a kedvező vagyoni helyzet látszatát kísérik szokták, tekintet nélkül arra, hogy ezen anyagi helyzet tényleg fényes-e vagy sem. Ahelyett, hogy oly körülmények használtatnának, melyek az ügyek tényleges képét elhomályosítják, informáltságok a közvélemény mindenről nyitlan: az egészséges, tárgyilagos és becsületos kritika, mely a polgárok által alkalmas időben és olyankor gyakoroltatik, amidőn még módosítani és javítani lehet, a legjobb garancia és több kilátással kecsgetet bármely erőszakos beavatkozásnál, hogy az igazgatást a helyes utra terelje és hogy megakadályozza, hogy a város az eddig követett gazdálkodási módot tovább folytatván, oly kalandos utakra tereltesse, melyek hitelét veszélyeztetik.

Fiume, 1914. február 14-én.

Wickenburg s. k.

Ujdonságok.

—

Tájékoztató.

— A kir. kormányzó magánfeleket fogad: szerdán d. e. 10—12 óra között.

— A tengerészeti hatóság épületében levő m. kir. biológiai állomás és aquárium díj talanul megtekinthető naponta d. e. 10-től 1 óráig és d. u. 3-tól 6-ig.

— A temető naponta d. u. 6 óráig látogatható.

— A Cunard magyar-amerikai vonal kivándorló gőzösei a kikötőben való időzésük alkalmából megtekinthetők naponta d. e. 10—12 és d. u. 2—4-ig. Kivétel a megérkezési nap és indulási napok délelőttje. Jegyekért az Adria palotájánál 1 koronát kell fizetni jótékony célra.

— A tersattói Frangepán-cár naponta megtekinthető egy korona beléptidij ellenében. (Feljárt a susáki híddal szemben levő lépcsőn vagy kocsin a susáki Boulevardon.)

— József főherceg díszkertje (a kormányzó palota mellett) megtekinthető a feleséges család távollétében hétköznapokon reggeltől estig. Vasárnap a kert zárva van. Beléptidij nincsen.

— A Danubius-hajógyár telepe, a rizs-

go szivén. És mikor azután megint napfényes, virágos mezőkre kerültek, felragyogott a gyermek szeme is, gödröcskéket fakasztott arcán a mosolygás; hangosan nevetve futkosott, hauerrozott a lágy füvön; odvas fák mélyéről tenyerén hozta nekik a mézet, harmatesöppet gyűjtött a lilium leveleiből s ilatos nagy esokonka szedte a vadvirágot.

Élet és Szerelme úgy érezték, mintha elvesztett kedvenceik érintenék őket, csak hogy ennek finomabb, légiessébb volt a támogatása. Így vándoroltak fényben és homályban közlők a hátor, kis idegennel. Néha urván szökebe jutott elsőszülöttük, ödes gyermekük, az eltűnt Öröm és így suttogtak egymás közt: „Oh bár megtalálhatnók őt is!”

Végül odaértek utójukban, ahol a Gondolkozás székelt, az öröklé elmélkedő, furcsa kis öregasszony, akinek könyöke mindég a térdén és álta mindég a kezében s aki meglopja a multat — esupa önzetlenségéből — hogy a lopott fényes-órával a jövőbe világítson. Élet és Szerelme megszólították: „Oh tudós anyóka, aki annyi mindent látta! Felelj nekünk: mikor — legelőször találkoztunk egy ödes, sugárzó kis jószágot nevezünk magunkénak, mosolygást köny, napfényt árnyék nélkül. Oh, mit vétettünk, hogy elvesztettük, hová menjünk, hogy viszontláthassunk?!”

S a gondolkodó öreg megfelelt nekik: „Hogy visszakaphassátok az eltűntet, akar-

hántológvár, a papirgyár, kőolajfinomítógyár, a torpedógyár és a susáki Litorale konzervgyár csak az illető gyárvezetőségek speciális engedelmével tekinthetők meg.

— Az „Adriatica” cognacgyár gyártelepe megtekinthető reggel 9 órától 12-ig és d. u. 3 órától 6-ig.

— A népkert (Giardino publico) nyitva van este 10 óráig.

— A városi könyvtár naponta d. u. 5-től 8-ig áll a közönség rendelkezésére.

— A kivándorlási ház megtekintésére (Via Industria) a kir. kormányzóság ad ki belépőjegyeket.

HELYBELI ELŐFIZETŐINK FIGYELMÉBE!

Minthogy az előfizetéseknél pénzbeszedők által való beszedése a város nagy területe miatt igen sok időt vesz igénybe, tisztelettel kérjük előfizetőinket, sziveskedjenek munkánkat azzal megkönnyíteni, hogy esedékes előfizetéseiket postautalványon, személyesen vagy küldönc útján juttassák el kiadóhivatalunkba: Gradinata del Sasso Bianco, Wurzer-ház, I. em.

—

— Személyi hírek. Ambrus Zoltán, a kiváló író és újságíró tegnap Abbáziába érkezett.

— Jászai Mari, a hírneves színművész Abbáziába érkezett s a Gámán-szombatőrumban szállt meg.

— Modern filozófiai áramlatok. A Szabad Lyceumban — mint már jelentettük — ma este háromnegyed hétkor Palágyi Meny hért dr. tart felolvasást Modern filozófiai áramlatok címmel.

— Adomány a Diákasztal javára. A Fiumei Diákasztal javára legutóbb F. R. név alatt 50 koronás adomány érkezett. A vezetőség köszönettel nyugtázza az adományt.

— Kilenc éves hegedűművész. A Trbojevic-főle könyvkereskedés kirakatában egy 9 éves gyermek fényképe és mellette egy német nyelvű meghívó hirdeti, hogy a 9 éves hegedűművész, Jovanovic Braca Milán f. hó 21-én, szombaton este a helybeli Citaonica-ban hangversenyt ad. Csodálkozunk azon, hogy ez a hangverseny a Citaonica-ban fog lefolyni, mert hiszen a kis művész magyar születésű, újvidéki gyerek s programjában is, utolsó darabul, az est betetőzésül magyar dalt, Hubay, Csárda-jelenet-ét játsza. Különben is érdemes lenne a

tok-e megválni attól, akit most közrefogtok? Egy hanggal sikoltott Élet és Szerelme: „Nem! Megválni ettől!” „Hát ki huzza ki majd husomból a gyuladást okozó tövist? Ha vad láztól liuktetett a halántékom, ki hisit gyógyító kézfeltevésével? Éjben és fagyban ki melengeti dermedő szivemet?”

A Szerelme pedig elszántan kiáltta: „Haljak meg, lobbanjak ki inkább, mint egy leégett fűszlya! Öröm nélkül még tudok élni, e gyermek nélkül elviselhetetlen teher az élet!”

Ékkor a böles anyóka így beszélt hozzájuk: „Oh elvakult bolondok! Ami egykor a tiétek volt: most is a tiétek! Mikor Élet és Szerelme először találkoznak, persze, hogy homálytalan Napfény ragyogja be az egész világot! De mihelyt a napok fogyó, az árnyak nőni, a virágok hervadni kezdenek, mihelyt lehül a forró levegő, bizony lehajtja fejcsőkjét a pajkos Élvezet. Élet és Szerelme nem akarják látni, nem akarják részrevenni a változást kedvenceikön, még egy nap kétségbeesetten keresik és — nem találják. Nem tudják őszszel felérni, hogy a nevető kis jószágot változatlanul nem vithetik át körön, homályon, hőmezón, jég-sivatagon. Nem tudják, hogy a velők haladó kis idegen a régi Öröm, csak — jódolb. A hóban melegítő pusztaiban bátorító, komoly szelid kis idegen neve: Szimpátia. Résztvevőknek is hívják. Ő a tökéletes, tiszta szeretet.

Olive Schreiner.

gyermekművészt meghallgatni. Az előadandó darabok között szerepel a Duesberg Nóra által a napokban oly nagy művészettel előadott Beethoven F-dur románca is, ami érdekes összehasonlításra adna alkalmat. Ha már a városi színházban a fiumei olaszság exclusivitása miatt nem lehetett megtartani ezt a hangversenyt — pedig a kísértő Dozella neve olaszosan hangzik — legalább a Hangverseny Egyesület adhatott volna alkalmat arra, hogy a nagy közönség is hallhassa a magyar származású kis művészt. Vagy ha már másféleképpen nem lehetett, a Nemzeti Casinóban kellett volna megtartani a hangversenyt, hogy így több jogunk legyen nekünk a kis hegedűművészre büszkének lenni, mint bármely más fiumei nemzetiségnek.

— **Gróf Vay Péter beteg.** Singaporéból írják, hogy gróf Vay Péter apostoli protonotárius megbetegedett s így hazájába való visszatérése késést szenved.

— **A gimnazisták bálja.** Az immár hagyományossá vált látogatottsággal és jókedvvel folyt le tegnap este a helybeli állami főgimnázium ifjúságának hangversenyyel kapcsolatban rendezett táncmulatsága. Ezuttal is bebizonyult, hogy ez a mulatság túlnőtt a Hotel Deák keretein és tágasabb tere kivándozik át, ahol a mindkét nembeli aranyifjúság zavartalanul hódolhat Terpsichore művészetének.

A mulatságot bevezető hangversenyről általánosságban csak azt mondhatjuk, hogy a szokásos diákhangversenyek színvonalát messze túlhaladta. A legnagyobb elismeréssel szólhatunk Carnera A. VIII. oszt. t. olasz és Neumann Ferenc VIII. o. t. magyar szavaltatóról, Sauter Sándor VIII. o. t. mély érzéssel és alapos átgondolással előadott hegedűszólójáról, Manik Orest VII. és Rudan Bruno VI. o. t. két zongorán játszott klasszikus zeneszámáról, melyet a közönség meleg méltánylással fogadott, az V. László melodramáról, melynek szavaltati részét Dinezer Ottó VIII. o. t. és Kápolnai Imre VII. o. t. látta nagy kifejező erővel és mély érzéssel, énekrészét pedig az intézeti énekar szolgáltatta Málly Ferenc dr. szakkavartott vezénylete alatt és Kalmár István VIII. o. t. hegedűjátékáról, mely szenzációképp hathatott volna, ha a közönség nagy része nem ismerné már régen ennek az igazán szép reményekre jogosító zeneésznek kiváló képességeit. A hegedűszámokat nagy készülettel és díszkrét alkalmazkodással kísérték Nicora Melitta és Blüh Ilona kisasszonyok, akiknek szintén kijutott a közönség elismeréséből. Blüh Ilonka briliáns játéka egyuttal dícsőrete Monath Ella zene-tanítónőnek is, akinek szakkavartott tanítása erősen érzik a tanítvány kitűnő játékán. A hangversenyt Gelletich Vince főgimnáziumi tanárnak pompás bohózata fejezte be, amelynek szerepeiben Kucich A. VII. o. t., Láncoz Demeter VI. o. t. és Maraspin József VII. o. t. kacagtatta meg a közönséget.

A mulatságot, amely Kovács Géza dr. főgimnáziumi tanárnak, mint a „Korvin Mátyás” önképzőkör vezetőjének, nemkülönben Gelletich Vince tanárnak, továbbá Málly Ferenc dr. énektanárnak ügybuzgalmát dícséri — megtisztelte látogatásával Wickenburg István gróf v. b. t. t. kormányzó is feleségével, sz. Pütkler-Limpurg Zsófia grófnő csillagkeresztes hölgyvel együtt továbbá Kankovszky Ferenc miniszteri tanácsos, Salis-Sevis gróf vezérőrnagy, Caccia de Domini gr. olasz konzul, Késmárky Dező határrendőrségi tanácsos, Szabó Sámuel a tengerészeti akadémia igazgatója és közéletünk számos előkelősége. A vendégek fogadásában fáradhatatlanul buzgólkodott Muzog István igazgató és a főgimnázium tanári testülete.

— **Az abbáziai öngyilkossághoz.** Az Abbáziában öngyilkossá lett Werdegg Ferdinánd temetése tegnap volt Abbáziában a lakosság nagy részvéte mellett. Tegnap hírnök helyreigazításaként közöljük, hogy az elhunyt nem a Villa Istria, hanem a Stefania szállodának volt alkalmazottja.

— **Eljegyzés.** Guttman Márton Szabolcsbakáról eljegyezte Lipschitz Hermina urleányt Fiumében.

— **A sirokkó miatt.** Tegnap reggel elindult Fiuméből Polába rendes járatán az Ungar-Croata Liburnia gőzöse. Amikor a Punta Nerához ért a sirokkó oly erőssé vált, hogy kénytelen volt visszafordulni Fiuméba s ide délelőtt 10 órakor visszaérkezett.

— **Remélnék.** Lapunk mai számában fejezzük be annak a leiratnak a közlését, a melyet Wickenburg István gróf kormányzó a városi villamosvasút ügyében Dardi Vazul városi tanácselnökéhez intézett. Ebből a leiratról világosan kitűnik, hogy a villamoshálózat teljes kiépítése lehetetlen, minthogy az építésre előirányzott összeg nincsen meg, illetve a rendelkezésre álló összeg oly csekély, hogy abból csak az alváros második vonalát lehet megépíteni az Erzsébet-tér és népkert között. Egy érdekesoport — mint értesülünk — emlékiratot készített, amelyet a megválasztandó új reprezentanza elé szándékozik terjeszténi s ebben az alvárosi második vonal helyett a körvonal kiépítését kéri. Abban reménykednek a kérvényezők, hogy az új reprezentanza megtalálja a fedezetet arra a kiadásra, amely a rendelkezésre álló s a kormányzó határozata szerint a második vonalra fordítandó összegnél felül a körvonal építése esetén szükségesé válna. Ez a remény azonban csak remény fog maradni, mert hát a kormányzó leiratából mindenki megérthette, hogy a hiányzó pénz sehonnán sem lehet kisorsolni.

— **Elítélt borhamisító.** A rendőrség büntető bírósága borhamisításért 8 napi elzárásra és 1000 (egyezer) korona pénzbírságra ítélte Berger Ernő fiumei borkereskedőt. Berger különösen rituális (kóser) borokkal manipulált. Most úgy vesztett rajta, hogy egy kassai kereskedőnek nagyobb borszállítmányt küldött s minthogy Berger a budapesti vegykísérleti állomáson hamisításai miatt ismerős, e szállítmányát is tüzetes vegyvizsgálatnak vetette alá a hivatal. A vizsgálat eredménye egyenesen lesújtó volt Bergerre nézve. Megállapították, hogy tiltott módon cukor és szesz hozzáadásával, sőt romlott, nyúlós bornak felhasználásával hamisította meg a hozzáérkezett borszállítmányokat. A rendőrbíró azért sujtotta Berget ily érzékenyen, mert vele szemben mint visszaesővel kellett eljárni. A kirótt büntetésen kívül Bergertől még két hektoliter hamis bort itt is elkobozták.

— **Amihez nem kellene tüzoltók.** A városi tüzoltóságot tegnap este telefonon arról értesítették, hogy Pioppi egyik telepén tűz van. Nyomban e telefonértesítés után ismét megszólalt a telefon s ez alkalommal azt jelentették, hogy nem szükséges a tüzoltók kivonulása, mert a tüzét, mely néhány rongy égéséből állott, már eloltották.

Risorgimento kávéház

— FIUME. —

Piazza Elisabetta Telefon sz. 3-86.

F. év február 1-én a kávéház vezetését

Gianom J. tulajdonos vette át, aki minden tekintetben arra törekszik, hogy úgy a bevezetett **kényelmi berendezések**, mint a **kiszolgálás** tekintetében, valamint a **fogyasztási cikkek** kiválóságával a látogató nagyközönség teljes meglegedését kiérdemelje. **Az összes kül- és belföld ilapok és képes folyóiratok.**

— 3 TEKEASZTAL. —
EGÉSZ ÉJJEL NYITVA.

— **A susáki szerbek ügye.** A pár hét előtt elfogott szerb kémkedők ügyében szenzációs fordulat előtt állunk. A szerbiai hatóságoktól kapott eddigi információkról kiderült, hogy azok tudatos ferditéseket tartalmaznak, mert Szerbia azt akarja, hogy az osztrák-magyar monarchiában ne tudják ellenőrizni a szerb kémkedési ügyeket. A le tartóztatott öt szerb ember személyazonossága sines még megállapítva s miután ők vallani nem akarnak Zágrábba fogják őket szállítani, hogy az ottani rendőrség folytassa vallatásukat és a további vizsgálatot. A susáki határrendőrség egyébként állig begombolkodik minden kérdezősködés előtt, úgy, hogy a lapok csak kerülő utakon nyerhetnek felvilágosítást.

Ejjeli eserkészlet — pénzszerényekre. Egy szurtos csapatszókból két fiatal ember beszélget este tíz óra felé.

— Azt mondom én neked, Ferko, hogy nagy szamárnak vagy. Így te a bolondok között, vagy a kórházban fogsz meghalni.

— Hát bizony alig tudom már, hogy mit beszéltek, emlékezni sem tudok. Mit is mondtát az előbb?

— Azt, te golyvó, hogy jó lenne megnemni azt a kis dolgot...

— Melyiket?

— El kell menni a Via Industriában egy fűszerboltba s ott... De mit beszéltek többet...

— Ezt már értem! De hol vannak a szerszámok?

— Szerszámok nem kellene. Van nekem egy jó álkukusom s ez elég.

— Mikor menjek veled?

— Most mindjárt

— Rendben van. Menjünk.

A két gyávus alak a Deák-fasoron siet a kitűzött ól felé. Utjokban azonban egy rendőr toppan eléjük.

— Hová, hová, gyerekek?

— Hát csak megyünk. Haza...

— Haza-e? Hiszen maguk a vágóhid közelében laknak...

— Jaj, nem lehet magát becsapni, biztos ur.

— Nem bizony és hogy lassák, meennyire tudok én mást is, hát ezennel felszólítom magokat, hogy esendben jöjjenek velem a rendőrségre, ahol majd még egyebet is beszélünk.

A rendőrségen tényleg kiderült, hogy a két ifju Wurzel Antal 20 éves és Petich Ferenc 19 éves napszámok már régebbi idő óta keresett veszedelmes alkalmi betörő tolvajok. **Leesülték őket.**

— **Nagy szénszállítmányok.** Az Atlantica tengerhajózási társaság Kossuth Ferenc és Magyarország gőzöse a legközelebbi napokban Angolországból Fiuméba érkezik nagy köszénrakományokkal. A köszén több helybeli cég megrendelésére érkezik.

— **Uj magyar tengerhajózási társaság.** Megírtuk, hogy a kormány a kivándorlási tanács legutóbbi ülésén bejelentette, hogy a Cunard társasággal kötött szerződést, amely ez évi június havában jár le, már két év előtt újabb tíz esztendőre meghosszabbította. Az új szerződésben — mint egyik fővárosi lap írja — a Cunard magára vállalta azt a kötelezettséget, hogy a Fiume—Newyork közötti hajózási forgalom lebonyolítására külön magyar hajózási társaságot alapít.

— **Az adósság miatt.** Kocianik József lakatos valami kis összeggel tartozott Tvrdivich Márián nevű társának. Tegnap a két ember találkozott s ezt az alkalmat Tvrdivich felhasználta arra, hogy visszakérje a pénzét. Kocianik indultatosan felelt, mire veszekedés támadt közöttük, melynek hevében Tvrdivich egy szerszámmal megsebesítette a balkarján Kocianikot. Ez a mentőállomásra sietett, ahol bekötözték könnyű természetű sérülését.

— **Kilenc új honpolgár.** Ma délelőtt tíz órakor kilenc ember tette le Antoni Gino dr. városi titkár kezeibe a magyar honpolgári esküt. Az új honpolgárok közül kettő olasz alattvaló volt, a többi hét pedig osztrák és német volt.

— **Öngyilkossági kísérlet a szállodában.** A Bonavia szállodában két nappal ezelőtt megszállt Cernich Leopoldina 34 éves bécsi nő. Tegnap egy szállodai alkalmazott halk jajgatást hallott, amikor a nő szobája mellett elhaladt. Ő és néhány társa behatoltak a szobába, ahol Cernich Leopoldina nagy kinok között fetrengett az ágyon; a szerencsétlen mérget ivott. Rögtön beszállították a kórházba, ahol az orvosok gyomormosást alkalmaztak s tultették minden veszélyen. Levelet nem írt, amelyből öngyilkossági kísérletének az oka megállapítható lenne.

— **Leégett faraktár.** Tegnap hajnalban Cösala-Belvederen kigyulladt az Oblak-féle faraktár, amelyben nagyobb mennyiségű olaj is volt. A tüzoltók kivonultak, de odaérkezésükig a tűz annyira elharapódzott, hogy oltani nem lehetett s csak a szomszédos épületek megvédésére kellett szorítkozni. A raktár teljesen leégett. A kár 10.000 korona.

— **Két verekedő és egy harmadik.** Liszkari Antal 14 éves lakatossegéd tegnap a Via Industrián haladva, észrevette, hogy két társa irgalmatlanul püföli egymást. Oda sietett, hogy szétválassza a két verekedőt, de rosszul járt, mert az egyik zsebkést rántott s mellbeszurta. A megszurtt fiút a kórházba kísérték, ahol megállapították, hogy sérülése könnyű természetű. A két verekedő a tett után elmenekült.

— **A kikötőből.** Febr. 20. É r k e z e t t : Szambul osztrák gőzös Konstantinápolyból, 4352 bál dehánynyal, 712 zsák rizsszel, 84 hordó borral, 150 zsák borssal 58 bál jutával és 10 tonna vegyes áruval.

Indult: Austrian angol gőzös Liverpoolba, 150 tonna fakivonattal, 120 tonna liszttel, 60 tonna papírral és 20 tonna magnezittel; Báthory magyar gőzös Bordeauxba, 1150 tonna fával, 380 tonna cukorral, 150 tonna babbal és 160 tonna fakivonattal; Gallipoli olasz gőzös Bariba, 250 tonna cukorral, 50 zsák babbal és 10 tonna fával.

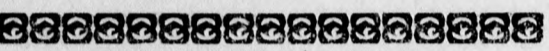
— **Megégette a kezét.** Tegnap délelőtt bevitték a kórházba Kuret Róza 2 éves leánykát, aki egy vasalóhoz nyúlt s megégette a kezét. Súlyos égési sebének bekötözése után visszavették szüleinek lakására.

— **Titokzatos haláleset.** Stiglich Angiolina tegnap este elment a gimnázium báljára egy rokona társaságában. Otthon csak öreg édesanyját hagyta, aki mint rendesen, tegnap is nyugovóra tért. Hajnali három óra lehetett, amikor a szép leány hazament, hogy kipihenje a báli éj fáradalmait. Hiába kopogtatott azonban a szokott módon, édesanyja nem jött kinyitni az ajtót. Kénytelen-kelletlen egy szállóba ment. Ma déli 11 óra tájban a leány ismét lakásukra ment, ahol rémülve tapasztalta, hogy zörgetésére

még mindig nem nyitnak ajtót. Rosszat sejtve rendőrt hívott, aki egy lakatossal felnyitatta az ajtót. Szomorú látvány tárult a belépők elé: Stiglich Tamásné óriási vértócsában holtan feküdt ágyán.

A rendőr jelentése alapján hamar a helyszínére érkezett Wollner rendőrtiszt és Jellouscheg rendőrorvos, akik megállapították, hogy az idős Stiglich Tamásnének álmában megindult az orrán a vér és mielőtt felébredt volna, elvérzett. A rendőrség helyszíni szemléje után a holttestet a temető halottas házába szállították. Minthogy büntény esete kizártnak tartható, a holttestet nem boncolják fel.

— **Árverés az állomáson.** A fiemei állomás főnöksége közhírré teszi, hogy folyó hó 21-én délelőtt 9 órakor a 31. e. számú raktár helyiségében nyilvános árverés útján a következő árak fognak eladatni: Bor, papirzaeszkő, sósorszesz, kézmű, ágyrész, toll, használt ruha, edény, cipómáz, fűzfavessző, ételolaj, favilla, lapát, butor, pezsgő, porirtó anyag, vasáru, lentépes, kávé, jelzőszekrény, esiszőlőpor, papirmasé-doboz, főkör, sajt, porcellán, kő, kautsuk, zsír, padló olaj, cukor, szövet, málnaszörp, tükör.



MENETREND KIVONAT.

Vonatok indulása Fiuméből:

Zágráb—Budapest felé:
Gyorsv.: d. e. 8.00; d. u. 6.00 órakor.
Szem. v.: d. u. 12.55; d. u. 6.08; este 10.23 órakor.

St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felé:
Gyorsv.: d. e. 7.52; este 8.10 órakor.
Szem. v.: regg. 5.13.; déli 12.56; d. u. 5.00 órakor.

Vasuti állomási vendéglő Fiumében.
Hires jó konyha. Mindenkor kész ételek. Az érkező, elutazó és átutazó közönség, valamint a városi polgárság kedvenc találkozóhelye. Figyelmes kiszolgálásról biztosít
Kardos József, vendéglős. (Tel. 10-49.)

Vonatok érkezése Fiuméba:

Budapest—Zágráb felől:
Gyorsv.: regg. 7.15; este 7.54 órakor.
Szem. v.: regg. 6.55; d. u. 4.05 órakor.
St.-Péter—Trieszt—Pragerhof felől:
Gyorsv.: d. e. 9.46; este 10.18 órakor.
Szem. v.: déli 12.09; d. u. 3.01; este 12.55 órakor.



PÉNZTÁROSNO KERESTETIK

elsőrangú férfitűzüzlet részére, ki több nyelvben jártas. Ajánlat „Pénztárosnő” jellegre kiadóra kéretik.

Egy még jó karban levő
— **CIMBALOM KERESTETIK** —
megvételre. Cim: Samuel H. Shank viale Deák 10. sz. I. em.

TOZSDE.

	febr. 19 zárlat	Mai ár 1. óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	846.50	847.50
Osztrák hitelrészvény	541.50	641.50
4%-os koronajáradék	82.45	83.30
Osztr.-magy. államvasut	721.—	720.—
Jelzálogbank	430.50	430.—
Leszámitolóbank	528.50	528.—
Hazai Bank	287.—	287.50
Magyar Bank és Keresk. R.-T.	531.—	530.50
Rimamurányi	670.50	674.—
Salgótarjáni	750.—	750.—
Közuti Vasut	631.50	631.50
Városi Villamos	332.75	333.—
Adria	581.—	—
Déli Vasut	106.—	—
Magyar Cukoripar	2545.—	—
Rizsgyár	3700.—	—
Budapesti Gabonatózsde. (50 kilogrammonként.)		
Búza áprilisra	12.28	12.31
Búza májusra	12.13	12.15
Búza októberre	11.10	11.12
Rózsa áprilisra	9.29	9.37
Rózsa októberre	8.67	8.68
Zab áprilisra	7.76	7.77
Zab októberre	7.78	7.80
Tengeri májusra	6.74	6.75
Bécsi Értéktőzsde.		
Osztrák hitelrészvény	640.—	641.—
Magyar hitelrészvény	946.—	847.—
Osztrák magyar államvasut	720.50	721.—
Déli Vasut	106.—	106.—
Alpesi	845.—	855.—
Skoda	781.—	785.50
Osztr. koronajár	83.50	—
Fiumei és trieszti értékek: Legutóbbi körök átlagár.		
Fiumei 4%-os közsönkötv.	92.—	—
Banca Fiumana	650.—	—
Fiumei Kereskedelmi Bank	295.—	—
Fiumei Népbank	115.—	—
Litorale Bank és Takarékszövetk.	240.—	—
I. Horvát Takarékpénztár	6100.—	—
„Indeficienter” tengerhajóz.	250.—	—
Magyar-Horvát Cőzhajótárs.	1400.—	—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1100.—	—
Orient tengerhajózási társ.	1420.—	—
Aut. Forgalmi t. r. régi	—	—
Magyar Olajgyár	200.—	—
Austro-Americana	306.—	—
Navigazione Libera Triest	936.—	—
Osztrák Lloyd	619.—	—
Stabilimento Tecnico	9825.—	—
Ampela Szeszpároló Rt.	408.—	—
I. Trieszti Rizsgyár	164.—	—
„Kerka” dalmát szőlőművel. r. t.	449.—	—
Spalato Portland Cement	366.—	—
Assicurazioni Generali	947.—	—
Riunione Adriatica	3980.—	—

A legajánlatosabb fiumei szállók:

„Deák” szálló
a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló
Via Edm. De Amicis 4

Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és köbányai polgári sör.

Tulajdonos
Ederer-Burger Gyula.

1/2 Watt Osram-Lámpa

Új villamos fényforrás

600 től 1000 gyertyafényig, belső és külső világításra.
Pótolja az ilylámpt! Szerelése ninos!
Egyszerű és olcsó szerelés!

Magyarországi Képvisező: Finger és Fia, Budapest, VI, Hajós-utca 41 sz.

Távirat — Telefon.

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, febr. 20. A tegnapi délutáni ülésen Tisza István nagy beszédében kelt az elnökség védelmére. Beszéde után a Ház úgy határozott, hogy a Mezőssy Béla által benyújtott bizalmatlansági indítványt nem tűzi napirendre.

Ma délelőtt 11 órakor nyitotta meg Beöthy Pál elnök a Ház ülését. A választókerületek becsztásáról szóló javaslatot harmadszori olvasásban is elfogadták, azután Bujanovich Gyula interpellálta Tiszát a román paktum dolgában.

Tisza azzal kezdte, hogy ebben az ügyben súlyos vádak emeltek ellene, holott ez nem érdemelte meg, mert bár híve annak, hogy a magyarság a nemzetiségekkel békében éljenek, de olyan megegyezést, mely a magyarság rovására menne, sohasem fog kötni. A tárgyalások nem vezettek eredményre, de azért közli akövetkezőket. A románok szabad politikai mozgást, sajtó- és polgári szabadságot kértek, külön pártot akartak létesíteni, nyelvi tekintetben bírósági- és adminisztrációs ügyekben több jogot igényeltek. Ezek egyrésze ellen neki nem is lett volna kifogása, viszont az Apponyi-féle iskolatörvényen semmi körülmények között nem hajlandó változtatni, a bírósági ügyekben pedig csak az első fokozat engedélyezheti a román szóbeli tárgyalást. Már elrendelte, hogy az érdekelt helyek jegyzői részére román nyelvű tanfolyam nyitassék, hogy a jegyzőkkel a nép közvetlenül érintkezhessek. A gimnáziumokban a görög pótló helyett a román nyelvet engedélyezi. Általában a románoknak is engedélyezi azt, amit a többi nemzetiségűeknek. A választ a Ház helyeslőleg tudomásul vette.

A képviselőház munkarendje.

BUDAPEST, febr. 20. A képviselőház március 2-ig szünetel. Először Tiszának a román tárgyalások ügyében ma adott válaszával tűzik napirendre. Áprilisban a delegációk tanácskozása miatt újra szünet lesz.

Az ellenzéki lapok a pályaudvarokon.

BUDAPEST, febr. 20. A Lukács-kormányának jogellenes rendeletét, mely egy sereg ellenzéki lapot tiltott ki az államvasutak pályaudvarairól. Harikányi János báró kereskedelemügyi miniszter hatályon kívül helyezte, úgy hogy mártól kezdve egyetlen lap sincs Magyarországon, mely nem árusítható a pályaudvarokon.

A Forgalmi R. T. ügye.

BUDAPEST, febr. 20. A Forgalmi R. T. ügyében a súlypont Fiuméba helyeződött át. Feltűnést kelt egy lapnak az a közlése, hogy a nyomozatot vezető Melocco János dr. kir. ügyész közeli rokona Jeszenszky Sándor államtitkárnak, aki szintén benne van az ügyben. Itt úgy tudják, hogy a fiu-meir kir. ügyészség az aktákat a terheltek előterjesztéseivel együtt már megkapta. (Ez téves. Melocco kir. ügyész a Tengerpart munkatársa előtt ma déiben kijelentette, hogy az akták még nem érkeztek le.)

A Forgalmi R. T. a Margitsziget lekötött telkeire 6 milliós kölesönt akar felvenni, hogy ezzel az ügyeket rendezze.

A ruthén pör.

MARAMAROSSZIGET, febr. 20. A bizonyítási eljárást ma befejezték. Holnap szünet lesz, hétfőn pedig megkezdik a perbeszédet.

A főrendiház ülése.

BUDAPEST, febr. 20. A főrendiház legközelebbi ülésén tárgyalni fogja a sajtóról és az esküdtszéki reformról szóló javaslatokat. Az ellenzék elhatározta, hogy mindkét javaslat ellen késhegyig menő harcot folytat.

A képviselők párbaja.

BUDAPEST, febr. 20. A Székely Ferenc és Podmaniczky Endre báró között a parlament tegnapi ülésén támadt lovagias ügyet békésen elintézték. Kubinyi Géza és Lovász Márton képviselők között kardpárbaj volt, amelyben Kubinyi könnyebben megsebesült.

Endrey Zalánt fogvatartják.

BUDAPEST, febr. 20. A bíróság vádtanácsa ma foglalkozott Endrey Zalán sikkesztási ügyével. A vádtanács határozata szerint Endrey Zalán továbbra is fogva marad. Endrey tudvalegyően nagyobb összeg pénzt sikkesztott, csak hogy kártyesszenvedélyének áldozhasson.

Ellopott pénzeszsák.

GRÁC, febr. 20. Tegnap hajnalban ötven ötven főpályaudvar postahivatala előtt egy pénzeszsák eltűnt. A portyázó csendőröknek Götting közelében feltűnt két munkás, akik nagyban költöztek. Vallatóna fogták a két embert, akik bevallották, hogy három társuk segítségével 700 lopoták el a pénzeszsákokat. A tolvajok cinkosait keresik. Eddig még nem lehetett megállapítani, mennyi volt a pénzeszsákban.

Sztrájkoló hajósok.

MARSEILLE, febr. 20. A Messageries Maritimes tisztjei és gőzöszei ma sztrájkba állottak.

Megint a Duna—Adria vasut.

BELGRÁD, febr. 20. A szerb kormány ismét foglalkozni kezd a Duna—Adria vasut építésének a tervével, ami más szóval azt jelenti, hogy Petár király országa mégis csak ki akarja revolverezni magának az adriai kikötőt. Hogy tervének komolyságát jobban kidomborítsa Szerbia kormánya jegyzékben kérdezi meg a hatalmakat a tervet illető véleményükről.

A trónörökös inkognitóban.

LIPCSE, febr. 20. Ferenc Ferdinánd trónörökös és neje, Hohenberg Zsófia hercegnő tegnap a kis hercegekkel Drezdában időzött. A legszigorubb inkognitóban szállott meg a trónörökös családijával a Bellevue-fogadóban s a nap folyamán bevásárolgatott a városban. Estefelé a trónörökös, neje és gyermekei az angol kertben vacsoráltak, ma pedig tovább utaznak Konopistba.

Megmenekült gőzös.

LE HAVRE, febr. 20. Tegnap délután a Bordeaux gőzös bevonszolta a kikötőbe a Niagarát. Siralmas látvány volt. A Niagarának nyílt tengeren a nagy viharban mind a két esavarja eltört még február hetedikén és az orkántól csak másnap közelíthette meg a veszedelemben lévő hajót a Bordeaux, a mely fölvette a segítséget kérő szikratávíratot. A Niagara kapitánya azt mondja, hogy már az elsúlyedés fenyegette, mikor a Bordeaux vontatókötélre vette.

Elmaradnak az angol flottagyakorlatok.

LONDON, febr. 20. A Daily Mail állítólag a leghitelesebb forrásból szerezte azt az értesülést, hogy az idén nem lesznek ha-

ditengerészeti gyakorlatok. A tengerészeti kormány ugyanis arra az apasztalatra jutott, hogy a flottamanővereken nem sokat lehet tanulni, milliók poecékolása az egész. A legutolsó tengeri hadgyakorlatok közel félmillió font sterlinget emésztettek fel. Ezt az összeget akarja most megtakarítani a brit admirális.

A szerb trónörökös útja.

SZALONIKI, febr. 20. Sándor trónörökös ma különvonattal ideérkezik és azonnal tovább utazik Monasztir felé. Monasztiri tartózkodása katonai ügyekkel van összefüggésben.

Az albán küldöttség Wied hercegnél.

KÖLN, febr. 20. Az albán küldöttség Eessad basával az élen ma délelőtt Gémából ideérkezett és több napig marad Kölnben. A küldöttség szombaton utazik New-Wiedbe, ahol estére van a fogadás kitűzve. A kastély földszinti termében fog lefolyni az ünnepélyes aktus, amikor is a hercegnek Albánia trónját felajánlják. Ezután családi ebéd lesz, melyen negyvenhárom vesznek részt. Este a küldöttség visszatér Kölnbe, ahonnan vasárnap különvonattal Wied hercegnő atyjához Schönberb-Waldenburg herceghez Waldenburg kastélyba utazik. Oda vasárnap délelben a Wied hercegi pár is megérkezik. Hétfőn udvari ebéd lesz.

PARIS, febr. 20. Wied Vilmos herceg ma innen Neuwiedbe utazott.

Mit kér Görögország a kisázsiai szigetekért?

KONSTANTINÁPOLY, febr. 20. A „Jeune Turc” című lap diplomáciai körökben arról értesül, hogy a közvetlen tárgyalások Török- és Görögország között egy nagybatalom közvetítésével legközelebb megkezdődnek. Görögország a következő feltételek mellett hajlandó Mytilene és Chios szigeteket visszaadni: „Törökország engedje át mind a 12 szigetet Görögországnak. Mytilene s Chios szigetek évi 22 millió franknyi adójvedelmének megfelelőleg pedig fizesse 150 millió frank kárpótlást, azonkívül lépjen be Törökország a Balkán-szövetségbe és kényszerítse Bulgáriát is a csatlakozásra. Portakörökben e hírről a legnagyobb tartózkodással nyilatkoznak. A hármasszövetség részéről a Dodekanesos-nak Görögország részére való átengedését a legjobb megoldásnak tartanák.”

A német misszió.

PARIS, febr. 20. A Matin jelenti Konstantinápolyból: Trempel német őrnagy a német katonai misszió egyik tagjának elutazása, a katonai misszió balsikerének a bizonyítéka. Legközelebb a misszióknak több tagja el fogja hagyni Konstantinápolyt.

Legfinomabb elszakíthatatlan

„MIMI“

férfi gummióvszer

1 tucat	2 korona 50 fill.
2 „	4 korona 50 fill.
3 „	6 korona
6 „	11 korona

Diszkrétan küldi, a pénz előzetes be-
küldése mellett portómentesen:

PARFUMARIE **HEZ**
Budapest, VIII.
Kőfaragó-utca 7.

Drágább gummi létezik de jobb nem!

GRAND
HOTEL

ESPLANADE

= NAGY =
SZALLODA

a Szent-Lukács- és Császár-gyógyfürdőkel szemben.

Rózsadomb parkos (fővében). — A modern technika leg-
újabb vívmányainak alkalmazásával teljesen
újabb vívmányainak alkalmazásával teljesen

Rezbutor, központi gőzfűtés, minden szobában hideg-meleg víz,
villanyvilágítás. Lifttek, külön olvasó-, társalgó-, író-szobák stb.

Villamos közlekedés minden irányban. — Mér-
sékelt polgári árak. — Uri és női fodrász a
házban.

Szives párt-
fogást kér

BUDAPEST,
III. ZSIGMOND-U 38-40.
Telefon 130-35.
6 percrenyire a nyugati és déli
vasút pályaudvaroktól.

hat emeletes szálloda

Elsőrangú étterem és kávéház.

Pallai Miksa, igazgató
tulajdonos

IDEGENFORGALOM

(Mouvement d'étrangers)

— **Lovránai élet.** Az urhatnám polgáris Abbaziával szemben, Lovrána maradt nyugodt és előkelő. Oka ennek, hogy Lovrána egy órával távolabb fekszik Fiumétől és a mattugliei állomástól, nekinek tehát sürgős, a mai sietős, lázas világban a pihenés penziumát megkezdni, az előbb száll már ki Abbaziában. Pedig Lovrána az igazi dolce faie niente stációja. A penziók és villaknak ott ugyan hiszen oly luxusos külsejük, de a szoliditásuk által imponáló falakon belül annál nagyobb kényelem honol. Magyarok is vannak Lovránában, de itt nem igyekeznek nagy észrevétni magukat. Jelenleg itt időzik gróf Széchényi László és neje, sz. Vanderbilt Gladys. Eleinte minden eképen jövő házaspárt végignézttem, nem-e találkoznak Gladysékkal, de oly egyszerűen járnak itt az emberek, ókszerek és rendjelek nem viseltetnek, hogy már le is mondtam arról, hogy rájuk ismerjek. A Centrál-kávéházból kijövet, vártam a villamosra. Megszólítottam egy ott ácsorgó benszüllöt, mikor jön már a villamos. Erthetetlenül felelt, végül azt mondta, csak várjak, mint a többiek. Ott állt még velem egy igény telennek látszó házaspár, mely esőndesen uzsonnázott volt épen mellettem a Centrál-kávéházban. Az asszony a kávéházban hallhatta, hogy a kávéssal magyarul beszéltek, hát úgy látszik, szándékosan magyarul mondta a férjének, hogy 15 percenkint jő a villamos. „Ráérünk”, feleli nyugodtan a férj. Ez volt a grófi házaspár. A dollárkirálynőn szünke esőköpeny volt, mely mindent eltakar. Végre jött a villamos s mindnyájan beszálltunk. A grófi pár pórázon vezetett egy kis fekete selyemszőrű majommaron pinesikutyát, mely velem szemben foglalt helyet a padon, egy arra kiterített New-York Heraldon. A kutya méltósággal ült helyén, nyugodtan és előkelően. Hallottam már erről a kutyáról, hogy a chikágói kutyavilágkiállításán ő nyerte el az első díjat, tízezer dollárba került, nemrég Budapesten megfázott és most köhög. Az ő kedvéért jött le a grófi pár Lovránába. Reméljük, hogy a langyos, balzsamos lovránai levegő írt fog tenni ő kutyaságának, mi szintén hozzá fog járulni Lovrána jó hírnevéhez. Nemsokára a grófi pár leszállott, óvatosan emelve le a kutyáskát. Egy sovány benszüllött kutya, megszállható bordákkal, feléje vakkanított, a kutyus szeretőt volna reagálni, de a póráz visszatartotta. A dollárpinesi szemmel látható irigységgel nézett a szabadon járó kóbor kutya után, egy kutyasóhajjt küldött utána, aztán gazdáit nyomán bebállagott pazar hajlékába!

x **Dr Gámán Béla** egyetemi m. tanár diátás gyógyintézete Volosca—Abbazia.

ABBAZIA

tegnap érkezett fürdővendégek:

(Hótes arrivés hier:)

Pozament Max Lemberg	Bristol
Herzfelder Ede Budapest	Bristol
Menczer B. Ferenc Budapest	Bristol
Hama Abrahám Lemberg	Bristol
Róth János Budapest	Grand H.
Klein Józsefné Budapest	Grand H.
Braun Franz Grác	Grand H.
Brett Sándor Wien	Grand H.
Lázár úrsó Keszthely	Residenz
Lázár Laura Keszthely	Residenz
Lázár Hermine Keszthely	Residenz
Ledermann D. Budapest	Residenz
Erhartic Ivan Cilli	Liburnia
Finkrauz Ernst Robert Wien	Posthorn
Novak Emerich Grác	Posthorn
Zakó Sándor Wien	Posthorn
Schreiber Kálmán	Palermo

Buchbinder Henrik Budapest	Palace
Schulz Erzsé Budapest	Palace
Czermak Károly dr.	Palace
Arghiresco Constantin Bukarest	Galicia
Vaclav Havel Blatna	Palace
Kardos Ferenc Zágráb	Erminia
Glücksman Jakab Budapest	Grosz
Weinberger Julius Wien	Grosz
Medovic M. E. Wien	Speranza
Téglássy József Budapest	Erminia
Dr. Carl Koderman Marburg	Janette
Elisabeth Dynar Kopenhága	Janette
Dr. Mátrai Ignác Budapest	Janette
Legman Lajosné Budapest	Janette
Molnár Zdenka Budapest	Janette
Nádler Johanna Wien	Wiltsch
Kunaszowski Franc Galicia	Al Mare
Martha Vengedachten Berlin	Hausner
Schöber Ella Budapest	Staatsb. K.
Pfau Sames London	Staatsb. K.
Tarnássy Anna Budapest	Palace
Veesel-Vlah Kristina Tokaj	Palace
Haring Márkus Lemberg	Palace
Ballon Julius Lemberg	Palace
Marjanovich Georg Laibach	Palace
Oláh Kálmán Budapest	Palace
Mailaender Regina Craiova	Palace
Graus Ignác Olmütz	Palace
Lappert Simon Teplitz	Palace
Ascher S. Alkalay Sarajevo	Palace
Heller Róza Eger	Palace
Dr. Kühne, Charlottenburg	Palace
Császik Pál dr. Budapest	Palace
Mahcer Karl Wien	Palace
Felér Anninné Eger	Palace
Arvai Henrik Budapest	Palace
Pfeiffer Leo Budapest	Palace
Acht József Budapest	Palace
Ambrus Zoltán Budapest	Palace
Friedmann József Miskolc	Palace
Hadl József Ujpest	Palace
Szapucie József Laibach	Palace
Schpartail Georges Belgrád	Palace
Md. Joanovitch Katarina Belgrád	Palace
Rath Johann Waltersdorf	Palace
M. Fischer Wien	Palace
Onólv Lászlóné Budapest	Palace
Fischer Sándor Ujvidék	Palace
Klein Paul Mitrovica	Palace
Fischmann Charlotte Galicia	Palace
Poledniak Károly Kassa	Palace
Sommenschein Miksa Budapest	Palace
Scheiner József Budapest	Palace
Szedlaeck Vilmos Budapest	Palace
Frischer Dezső Budapest	Palace
Szeleposényi László Budapest	Palace
Zalbruckner Pál Szentgyörgy	Palace
Wajtus József Galicia	Palace
Kasimir Ropala Ladyczyn	Palace
Schwarz Béla Wien	Palace
Goldenweiser Ernő Budapest	Palace
Schwarz Mihály Sopron	Palace
Rosenzweig Heinrich Wien	Palace
Hihsmann Th. Gries-Born	Palace
Wolf József Prága	Palace
Schleim Ottó Prága	Palace
Ladstätter György Temesvár	Palace
Dr. Johann Cirin Prága	Palace
Böck Franz Wien	Palace
Vertter Lajos Budapest	Palace
Roszelt Franz Reichenberg	Palace
Kasimir Ropato Galicia	Palace
Lamberg Olga Grác	Palace
Oberfeld Leon Kiew	Palace
Hoesch Emil Junkershammer	Palace
Lohse Gottreich Chemnitz	Palace
Weissenberger Ottó Chemnitz	Palace
Wajtus József Galicia	Palace
A. Peltzer Páris	Palace
Löffler Mörice Brünn	Palace
Förvai József Debrecen	Palace
D. Gáspári Géza Debrecen	Palace
Bergmann Max Hamburg	Palace
Bergmann K. Berlin	Palace
Heseler Mária Rhein	Palace
Fröhlich Aladár Budapest	Palace

Grosz Krausz Ferenc dr. Budapest	Palace
Grosz Dr. Emil Schluttig	Palace
Union Heinrich Czaykowszky Galicia	Palace
Nada Keller Antal Budapest	Palace
Cesky Plaschek Vilmos Budapest	Palace
Bristol Buko Amália Budapest	Palace
Bristol Klein Adolf Pozsony	Palace
Bristol Grosz Ignác Devecser	Palace
Maglica Pflanzner-Baltin Karl Wien	Palace
Royal Schreiber Akiba Pozsony	Palace
Jezica Roman Vilmos Budapest	Palace
Szegő Rosenberg Jolán Budapest	Palace
Szegő Rosenberg Mátyás Budapest	Palace
Szegő Pfeiffer Janka Budapest	Palace
Szegő Kucsko Zsuzsa Budapest	Palace
Neues K. Fröhlich Irma	Palace
Neues K. Koretz Adolf Karlsbad	Palace
Neues K. Fuchs Bernát Ujpest	Palace
Neues K. Dr. Rudolf Reitterer Brünn	Palace
Palace Ekielski Ladislaus Krakó	Palace
Palace Sworakowski Anton Cernowitz	Palace
Palace Adele Hobra Wien	Palace
Antoniushof Halbersham Dávid Galicia	Palace
Antoniushof Gyenes Edéné Budapest	Palace
Antoniushof Tiebert Alfréd Karlsruhe	Palace
Antoniushof Jorysch Róbert Wien	Palace
Habsburg Grohmann Martin Teplitz	Palace
Habsburg Grohmann Kurt Teplitz	Palace
Habsburg Horváth József Budapest	Palace
Habsburg Szilágyi Miklós Budapest	Palace
Habsburg Kaufmann Ludwig Gänserndorf	Palace
Habsburg Fleischl Risa Wien	Palace
Habsburg Goldberg Valéria Wien	Palace

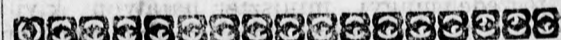
A fiemeiek és idegenek kedvenc találkozó helye:

Pasticceria Kovacevich

FIUME, CORSO 33.

Finom torták, eukrászsütemények, kétszersültek, likőrök, kávé, csokoládé, cacao stb. stb.

A legelőkelőbb uzsonnahely!



o Torretta városrészben jutányos áron o

o ELADUNK HÁZÉPÍTÉSRE o

o ALKALMAS TELKEKET o

o megfelelő építési kölcsönt megszerez- o

o zük. o

o Vízvezeték, csatornázás, vilanyvilágítás o

o Felvilágosításokat adatnak alanti o

o cimen: o

o Néplakásokat építő r. t. o

o Via Carlo Goldoni 1, a dohánygyár mö- o

o gött. Telefon: 10—21. o



Velence

San Marco szálloda

(Campo S. Luca).

Modern berendezés. — Fürdők. — A gúnál

kiállításán dícsérő okmányokkal kitüntetve.

SOBÁK 2 és fél LIRATÓL FELJEBB.

BUTOROK OLCSÓN ELADÓK

elutazás végett. Cim: Susák, Strossmayer-

utca 70. sz., Ruzics ház 2., III. em. jobbra.

KIADÓ LAKÁS,

áll 3 szoba, előszoba, éléskamra és konyhá-

ból. Cim: Via Industria 52.

KÖZGAZDASÁG.

—0—

ÚJ SZERZŐDÉS A POOL-LAL.

Ismételten megemlékeztünk azokról a tárgyalásokról, melyeket a kormány a kivándorlást közvetítő idegen hajóstársaságok vezetőivel folytatott a Pool-szerződés revíziója tárgyában.

Rámutattunk, hogy a kormány azért kívánja a külföldi hajózási vállalatokkal 1910-ben kötött szerződésnek revízióját, mivel a régi szerződés nem biztosítja eléggé ellenőrzési jogát. Az 1909. II. t.-c.-ben lefektetett elveket és a kivándorlást szabályozó szigorú rendelkezéseket mindaddig nem lehet gyakorlatban érvényesíteni, míg a hajóstársaságok nem kötelezik magukat a törvény előírásainak betartására. A régi Pool-szerződésben pedig ez a kötelezettség nem foglaltatik. Ennek a szerződésnek 4. §-a ugyanis azt mondja: hogy: „a magyar törvények, rendeletek vagy hatósági intézkedések a Pool-vonalaknak Magyarországon kívül folytatott összes üzletkörüre mindaddig nem alkalmazhatók, míg e tárgyban a két szerződő fél között kölesönös egyetértés alapján megállapodás nem fog létrejönni, ami a Pool-vonalakkal megejtendő későbbi tárgyalásoknak tartatik fenn.”

Most itt van az ideje a „későbbi tárgyalásoknak”. A kormánynak most szerződésben megállapított jogcíme van — a Hamburg—Amerika Linie kilépése szolgál jogcímmül — a korábbi megállapodás felbontására, ami a revízió és a régi igények érvényesítésének előfeltétele. Természetes, hogy belügyminiszter él is ezzel a joggal és mint előzetesen már jelentettük, föl fogja mondani a hajóstársaságokkal kötött szerződést, hogy a kötetendő új szerződésben minden kétséget kizáró módon garantálva legyen egyrészt a hajóstársaságok kötelezettsége a kivándorlási törvény rendelkezéseinek pontos betartására, másrészt a kormánynak ellenőrzési joga, hogy a társaságok a vállalt kötelezettségnek csakugyan eleget tesznek-e.

Ezekről a kérdésekről több ízben konferáltak a belügyminiszterrel a nagy német hajózási vállalatok Budapesten járt vezetői. A tárgyalások eredményéről tegnap beszámolt a belügyminiszter a kivándorlási tanácsnak, mely természetesen csak a kormány intencióit követte, mikor új határozott, hogy a Poolban egyesült társaságoknak koncesszióját mielőbb vissza kell vonni és gondoskodni kell róla, hogy az új szerződés a törvényes álláspontot és a magyar érdekeket az eddigi helyzetnél alaposabban megvédje.

A kivándorlási tanács ülésének lefolyá-

sáról a következő tudósítást kaptuk:

A Kivándorlási Tanács tegnap ülést tartott gróf Mailáth József elnöklésével. A tanácshoz a belügyi kormány azt a kérdést terjesztette, hogy miután a Hamburg—Amerika-Linie kivált a Pool-kötelékéből és ugy látszik, a benmaradt négy hajóstársasággal erős harcot fog kezdeni, másrészt pedig a társaság a Cunard Line-vel nem újította meg egyezményét, fölmerült a kérdés, hogy valamennyi társaság szerződését felbontsa-e a kormány, vagy pedig csak a Hamburg—Amerika-Linével kötött megállapodást.

Az első felszólaló dr. Gál Jenő főrendiházi tag volt, aki a maga részéről azt kívánta, hogy a hajóstársaságokkal meg kell szüntetni a szerződéses viszonyt.

Buday Barna feltétlenül a megszüntetés mellett volt és azt kívánta, hogy az összes aktákat és adatokat, amelyekből a Pool megbízhatósága kiviláglik, a belügyi kormány boesássa a Kivándorlási Tanács rendelkezésére.

A tanács Buday javaslatát elfogadta és a kormány képviselője megígérte a kérelem teljesítését. Matlekovics Sándor, Dániel Ernő és Bornemissza Lajos valamennyien a mellett foglaltak állást, hogy a mai Pool-szerződés felmondandó és helyette a magyar érdekeknek jobban megfelelő szerződést kell kötni.

A Kivándorlási Tanács végső eredményben úgy határozott, hogy az összes Poolban egyesült társaságoknak, továbbá a kivált Hamburg—Amerika-Linének szerződéses koncessziója mielőbb visszavonandó és olyan szerződést kössön helyette a kormány, amely a törvényes álláspontot és a magyar érdekeket jobban megvédi. Kívánja tehát a tanács, hogy a hajóstársaságok csak törvényesen, utlevéllel érkező kivándorlókat fogadjanak el és hogy a hajóstársaságok adjanak módot a kormány közegeinek, hogy a külföldi kikötőkben ellenőrizhessék a hajókra szálló magyar kivándorlókat. Végül követelték, hogy a kivándorlók forgalmának nagyobb százaléka Fiume felé terelődjék.

A másik fontos ügy, amely a Kivándorlási Tanács elé került, a belügyi kormánynak az a bejelentése, hogy az 1914. június 4-én lejáró Cunard Line szerződését már 1911-ben tíz évre, tehát 1924-ig meghosszabbította. Ennél a pontnál a tanács úgy határozott, hogy kéri a kormányt, hogy utólag terjessze be a Cunarddal kötött szerződés szövegét.

JÓ MAGYAR HAZIKOSZT

kaphat néhány intelligens fiatalember. Cim Grad, del Sasso Bianco 3. sz., III. em. 5.

Ugyanott butorozott szoba, villanyvilágítással és fürdőszobahasználattal kiadó.

APOLLO-SZÍNHÁZ.

Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

Február 15-től február 28-ig.

Kezdeté pontosan este fél 9 órakor.

Nagy művész-esték a szerződöttetett elsőrangú attrakciók fellépte.

---: MOZGÓ FÉNYKÉP. ---: E előadás után kabaré szabad bemenetel.

KÖHÖGÉS

rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-^{féle} cukorká^{nal}

Millió ember szereti a világhírű RETHY-cukorkát, mert rendkívül kellemes ízű, a gyomrot, étvágyat nem rontja. Meghűlés, hurut, köhögés ellen biztosan és gyorsan, használ. Vásárlásnál vigyázzunk és határozottan RETHY-félet kérjünk, mivel sok haszontalan utánozata van. Az eredetinek minden egyes darabján rajta van a „RETHY” név.

: doboz ára 60 fillér, kapható mindenütt. Postán küld 5 dobozt franko 3 koronáért.

RETHY BÉLA gyógyszerész Békéscsaba.

FÉRJHEZ MENNE

26 éves keresztény intelligens hölgy, jó családból való, zeneértő, több nyelven beszél, háziasszony, takarékos, 7000 korona készpénz hozományával, szép kelengyével. Vasuti-, hajózási- vagy postahivatalokkal, 30—35 éves biztos állásban levő úrral óhajtsz ismeretséget kötni házasság céljából. Közvetítők kizárva. Nem anonim ajánlat arcképpel, mely visszaküldtetik. „Szent István” jellegre kiadóra kéretik.

Vendéglő átadó

Jó forgalmu vendéglő, gyári negyedben, magyarok által látogatva, kedvező feltételek mellett, betegség miatt átadó.

Cim a kiadóban.

Mérlegképes könyvelő, önálló magyar-német levelező, perek vitelében, hatóságokkal való érintkezésben és mindenféle irodai munkálatokban teljes jártassággal — egy helybeli, vagy egy közeleső jobb vállalatnál alkalmazást keres. Megkeresések „Komoly munkaerő” alatt a kiadóhivatalba.

Helyi nyelvismeretekkel bíró

PÉNZTÁRNOKNÓ

felvétetik az Hona fürdőben márc. 1-re. Jelentkezések ugyanott.



Tudja Ön már,
: hogy mi az :

ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható **csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás** ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag! **Budak D.** gyógyszerésztárában

VIALE DEAK = FIUME — VIALE DEAK

Zongora-iskola **ŠIKIĆ G.** könyv- és papirkereskedő, **FIUME.**

A görög-keleti hitközség házában Kossuth Lajos-u. 9 sz. (A vilamos megállóhely közelében).

Uj kurzus nyílik meg, leányok számára a Községi Reáliskola közelében, a Piazza Eneo-n levő Zongora Iskolában. Tandíj havonként Kor. 5.—. Beiratások Polonjo-Balbi loagnál. Tanár: Pallone E. R.

Ajánlja nagy raktárát kereskedelmi könyvekben, az 1914-évre való reklamnaptárakban- és blokkokban.

Kedvező alkalom kereskedők és iparok részére.

Gyári árak.

Aki szobaleányt, szakácsnőt, inast, pincért, vagy bármely alkalmazottat keres, forduljon bizalommal

Logarić J. közvetítő irodájához
Via Carducci 8. Telefon sz. 15-87.
Üres lakások és butorozott szobák szintén közvetítettek.

A legszórakoztatóbb



hangszereket szállítja

Wagner „Hangszer Király”
Budapest, József-körút 15. szám. (Telef.)
— A milánói párisi és londoni kiállításon az első díjjal kitüntetve. Hegedű 16 darab felszereléssel 12 korona. — Jogásztárogató, billentyűkkel 16 korona. — Kétsoros hangverseny harmonika 25 korona. — Beszélőgép, hatalmas hangú 40 korona. — Csodaréztrombita, erős, 6 korona. — Varázsfuvola, ajándékkal 4 korona. — Javítási szakmühelyek! Fényképes árjegyzék ingyen! Óvást! Ügyeljen a „Wagner” névre és a 15-ös házszámra!

Kalpić Antal - Fiume
Via Mercato 9 szám. Telefon 15-58.
(a Nagyvásárcsarnok közelében.)

Eddigi HENTESÁPU-ÜZLETEMET kibővítettem FÜSZER- ÉS CSEMEGÉOSZTÁLYLYAL, melyet felszereltem mindennemű elsőrangú árukkal, u. m. KÁVÉ, THEA, KONZERV, MARMELADE, SAJT, MÉZ, stb. árukkal, legjobb minőségben és mindezen cikkekkal a legjutányosabb áron szolgálhatok. Kérem a m. t. magyar közönség minél gyakrabbi látogatását. Kitünő tisztelettel **Kalpić Antal.**

PECSINEI SZANATORIUM
SUSA-K-FIUME.

Remek fekvés a tengerparton. Belső és sebészeti betegségek részére. Lábadózók részére is. Modern berendezés. Kitünő hideg és meleg tengeri fürdők. Műtő berendezés. Röntgen sugarak, villamos gyógykezelés stb.

Szobák, teljes ellátással 10 K.-tól. Orvos választás tetszés szerint.

Felvilágosításokat nyújt

Telefon 500.

Az igazgatóság,

Táviratok: SANATORIJ - SUSAK.

Uj nagy butorraktár

Via Galileo Galilei N.o 2 a Dániel mólóval szemben.

Nagy raktár fényezett butorokban, egyes darabokban is valamint fényezett és matt butorokból álló szobaberendezésekben, közepes árak mellett.

Vasbutorok, ablakredőnyök különlegesség fényezett székekben. Mindennemű kárpitosmunkák, javítások is elvégeztetnek.

Alacsony árak.

Az n. é közönség pártfogásába ajánlja magát.

Tomisich Ignác.

A görzsi asztalos- konzorcium és a Mirkovics-cég volt ügynöke.

Caffé - Bar „E d e n“

FIUME, Via del Fosso ex Via Giac. Leopardt.

Van szerencsém jelenteni hogy fentti Bar-t átvettem és azt a t. közönség szives figyelmébe ajánlom. **Kitünő kávéházi ilatok, finom likőrök, elsűrendű minőségi sör, meleg és hideg ételek a nap és éj minden orájában, különleges kávé stb, elismert különlegességei helyiségemnek,**

Egész éjjel nyitva.
Számos látogatást kér **PASCUL OTELLO,** üzletvezető.

A BÉKESGYULAI HÁZI HENTESÁRU
KIVITEL FIÓKJA FIUMÉBAN

(Tulajdonos ifj. Balog József)

Nagyvásárcsarnok 14. sz. fülke. Telef. 8-67. megnyílt. Eladásra kerülnek a cég kizárólag házilag, magyarosan készített világhírű termkei: füstölt és perzselt hentesáruk, u. m. kolbász, sonka, szalonna, zsir, stb. nagyban és kicsinyben.

Leikiismeretes kiszolgálás

Szabó Antal, üzletvezető.

Tisztességes fiu tanoncul felvétetik.

Illatszerek, háztartási cikkek, illatos szappanok, arc- és kézapolási cikkek, ruha és :: hajfesték, teák, cacaók, csokoládék ::
Általában az összes szakmába vágó cikkek legolcsóbb beszerzési forrása **nagyban és kicsinyben**

„HEZ” illatszernagyáruház
Budapest, VIII., Kőfaragó-utca 7.

24 oldalas illatszerek és háztartási árjegyzékünket ingyen és bérmentve küldjük. **Kereskedők és viszonteladók kérjék nagyban árjegyzékünket.**

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv. - társaság.

FIUME.

Különlegesség

FÉNYKEMÉNYÍTŐ

táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztaságot a gyár kezkeskedik

Tamburás zene

minden szombaton, vasárnapon és ünnepnapon az

„AL PAOLO” c. vendéglőben

Via dell' Industria 52. sz.

Izléses magyar koszt. - Jó borok. - Előfizetések ebédre és vacsorára jutányos áron. Figyelmes kiszolgálásról gondoskodik a tulajdonos: **Hönsch Pál.**

Mindennemű írásmunkák (fogalmazás, másolás, cimirás, stb.) otthoni elvégzését lelkiismeretes gyors és esinos kivitelben vállalom. Cim e lap kiadóhivatalában.

Magyar-Horvát tengeri Gőzhajózási R.-T., Fiume

Fiuméből Dalmáciába és Olaszországba.

A turisták által elismert legrövidebb és legkényelmesebb összeköttetés.

Fiume-Dalmácia: naponta hajóindulás ezek közül hetenként 4 gyorsjárat Fiuméből, Zara, Spalato, Curzola, Gravosa (Ragusa), Castelnovo és Cattaróba. Az utazás tartama Gravosáig csak 20 óra. Cataaók csak 24 óra

Fiume-Venezia: hetenként 3-6 gyors-hajóösszeköttetés.

Fiume-Ancona: hetenként 2-3 gyors-hajóösszeköttetés.

Fiume-Ravenna: hetenként egy járat oda és vissza.

Ezen gőzösök közvetlen csatlakozásban közlekednek a Budapest felől érkező és Budapestre induló gyorsvonatokkal, melyek a hajóállomásig és onnan közlekednek, ugyisint Veneziában és Anconában az olasz vonatokkal csatlakoznak Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Firenze, Milano felé stb.

Fiume-Corfú-Patras kétszer havonként.

A gőzhajók modern kényelemmel, hálófülkékkel, kitünő étteremmel és a kényelmes és kellemes utazás minden kellékével vannak felszerelve.

Bővebb felvilágosítást nyújt az igazgatóság és a m. kir. államvasutak városi menetjegyirodája.

Nyomatott a „POLINNIA” Fiumei Kereskedelmi Nyomdában (Telefon száma 400).

Thierry A. gyógyszerész balzsama



Alpin echter Balsam
aus der Schmelzgebirgs-Region des
A. Thierry in Pregrada
bei Fiume - Jugoslawien

segítségét nyújt bármely betegség, ellen, különösen a légzési szervek megbetegedéseinek. köhögés elnyalkasodás, rekedtség, gégekatarrhus, tüdőbaj, étvágytalanság, rossz emésztés, koleraszerű betegségeknek, gyomorgörccs esetén. Különleg az összes szájbetegségeknek, fogfájásnak, mint szárvíz, égési sebeknek és kiütések ellen kitünően bevált. 12 kis vagy 6 dupla vagy 1 nagy speciálvev. 5.60 kor. Nagyobb rendeléseknél jelentékeny árengedmény.

Thierry A. gyógyszer. egyedül valódi Centifolia-kenőcs

Megakadályoz s megszüntet vérméregzést, fájdalmas operációkat egyarában feleslegessé tesz. Használatos gyerekágyas nőknél, fájó emlíok, tejmegindítás, rekedés, emlékeményedés ellen. Orbánc, feltört lábak, sebek, dagadt végtagok, csontszú, fekélyek, utás, szurás, lövés, vagy zuzódás által okozott sebeknél kitünő gyógyhatásu szer. Idegen testek eltávolítására mint: üveg, szálka, por, seret, tüske stb. kinővések, karbunkulus, képződmények, valamint rák ellen, fég, rothadás, körömgyulladás, hólyag, égési sebek, hosszú betegségeknek előforduló föllekvésnél, vérkelekésnél, tüdőfolyásnál, valamint kipállás esetén csecsemőknek stb. stb. kitünő hatásu. 2 tégegy ára 3.60 K. a pénz előzetes beküldése vagy utánvét mellett kapható. Budapestben kapható Török József gyógyszerében, valamint az ország legjobb gyógyszerertárában. Nagyban: Thalmayer és Seitz, Kochmeister Utóda, Radanovits Testvérek drogériákban Budapestben kapható. A hol nincs lerakat, rendelünk közvetlenül.

THIERRY A. Orangyalgyószertárból. Pregrada, Rohitsch mellett.

